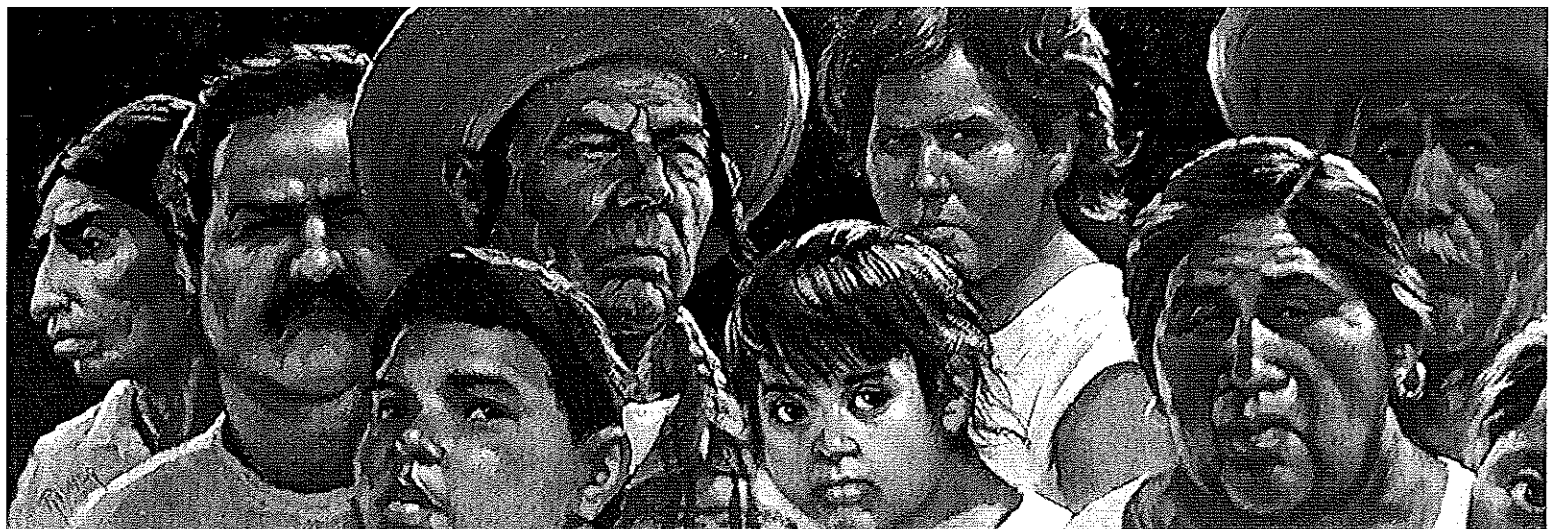


OREMEX Ministries

Cursos Bíblicos
por Video



Arte (c) 2000 Ron Raymer - www.raymerstudio.com

IB 02— Griego II

Joseph Barboza

GUIA DEL ALUMNO

OREMEX Ministries

5706 N La Homa Rd

Mission, TX 78574

956.585.1330

Fax 956.519.7917

Info@oremex.org

Entrenamiento de obreros por sistema de video,
bajo auspicios, dirección y responsabilidad literaria
y doctrinal de OREMEX Ministries, Inc., con sede
en la ciudad de Mission, Texas, USA. Prohibida la
reproducción total o parcial sin permiso por escrito.

Primera lección - Πρώτο μάθημα

Contenido: Por qué estudiar la lengua griega.
El alfabeto
La pronunciación
Vocabulario

POR QUÉ ESTUDIAR LA LENGUA GRIEGA:

En la formación de la lengua española encontramos varias contribuciones lingüísticas que han enriquecido sobremanera la hermosa lengua de Cervantes. Muchas palabras españolas han sido derivadas de su lengua madre, el latín, cuya influencia se encuentra en la mayoría de los idiomas hablados actualmente. Pero no solamente el latín ha contribuido para la formación de la lengua española. La contribución más sobresaliente, después de la latina, fue ciertamente la griega. Diariamente estamos repitiendo palabras típicamente griegas que se han incorporado al español desde hace varios siglos. Nuestras actividades y comunicaciones diarias nos recuerdan su gran influencia sobre nuestras vidas. Para nombrar algunos ejemplos nosotros pudiéramos destacar palabras tales como: teléfono, bautismo, iglesia, biblia, sinfonía, telegrama, sinagoga, arqueología, acróbata, termómetro, teología, apóstol, homogéneo, mártir, economía, cementerio, acústica, síndrome, didáctica, biología, artritis, etc.

El Nuevo Testamento fue escrito originalmente en el idioma griego. Por causa de la inspiración del Espíritu Santo, no hay errores en las escrituras originales. Pero el ser humano, intentando traducir la Biblia original a los idiomas modernos, no ha podido dar toda la fuerza de la expresión original encontrada en el hebreo y en el griego. Todas las traducciones expresan una idea aproximada de la comunicación original del Espíritu Santo. Para que podamos ver más allá de lo superficial necesitamos buscar los tesoros escondidos que sólo encontramos en las minas inagotables de los idiomas originales.

Por eso hemos pensado en organizar este curso elemental de la lengua griega para aquellos que desean escudriñar las escrituras y recibir una satisfacción espiritual que sólo hallamos cuando conocemos la preciosa Palabra de Dios. Este curso tendrá doce lecciones fáciles que nos ayudarán a leer y a comprender la estructura básica del griego del Nuevo Testamento.

EL ALFABETO:

El griego del Nuevo Testamento fue escrito en el lenguaje común de aquel entonces, y es reconocido hoy día como Griego Koiné. Su alfabeto tenía veinticuatro letras.

He aquí las letras minúsculas, acompañadas de las mayúsculas:

α A(alfa), β B(beta), γ Γ(gamma), δ Δ(delta), ε E(épsilon), ζ Z(zeta),
η H(eta), θ Θ(theta), ι I(iota), κ K(kappa), λ Λ(lambda), μ M(mu),
ν N(nu), ξ Ξ(ksi), ο O(ómicron), π Π(pi), ρ P(ro), σ Σ(sigma),
τ T(tau), υ Y(ypsilon), φ Φ(fi), χ X(ji), ψ Ψ(psi), ω Ω(omega).

LA PRONUNCIACIÓN:

α	ε	η	ι	ο	υ	ω
βα	βε	βη	βι	βο	βυ	βω
γα	γε	γη	γι	γο	γυ	γω
δα	δε	δη	δι	δο	δυ	δω
ζα	ζε	ζη	ζι	ζο	ζυ	ζω
θα	θε	θη	θι	θο	θυ	θω
κα	κε	κη	κι	κο	κυ	κω
λα	λε	λη	λι	λο	λυ	λω
μα	με	μη	μι	μο	μυ	μω
να	νε	νη	νι	νο	νυ	νω
ξα	ξε	ξη	ξι	ξο	ξυ	ξω
πα	πε	πη	πι	πο	πυ	πω
ρα	ρε	ρη	ρι	ρο	ρυ	ρω
σα	σε	ση	σι	σο	συ	σω
τα	τε	τη	τι	το	τυ	τω
φα	φε	φη	φι	φο	φυ	φω
χα	χε	χη	χι	χο	χυ	χω
ψα	ψε	ψη	ψι	ψο	ψυ	ψω

Todas las palabras griegas que empiezan con una vocal o con la consonante ρ tienen un espíritu.

Hay dos clases de espíritu en el griego: (´) áspero, y (˘) suave.

En el inicio de la palabra, la ypsilon (υ) y la consonante ρ siempre llevan el espíritu áspero.

Ejemplos: ὕδρωπικός = Hdróplico; ῥαββί = maestro.

Si la palabra empieza por un diptongo (dos vocales pronunciadas a la misma vez), el espíritu es ubicado sobre la segunda vocal.

Ejemplos: ὁ υἱός = el hijo; τὸ αἷμα = la sangre.

La mayoría de las palabras griegas llevan acento. Tres son los acentos en griego: (´) acento agudo, (˘) acento grave, y (^) acento circunflejo.

Ejemplos: τὸ βάπτισμα = sumersión; ὁ ἀδελφὸς δοῦλου = el hermano del siervo; ὁ ταῦρος = el toro.

VOCABULARIO:

ὁ ἄνθρωπος = el hombre

ἡ ἡμέρα = el día

ἡ ἀγάπη = el amor

ὁ ἀπόστολος = el apóstol

ὁ ἀδελφός = el hermano

ἡ ἐκκλησία = la iglesia

ἡ δόξα = la gloria

ἡ ἀλήθεια = la verdad

ὁ λόγος = la palabra, el Verbo

ὁ κόσμος = el mundo

Segunda lección - Δεύτερο μάθημα

Contenido:	Las declinaciones
	Caso
	Número
	Género
	Vocabulario
	Revisión

LAS DECLINACIONES:

Las declinaciones son inflexiones que reciben las palabras para indicar su función en la oración o frase. Hay tres declinaciones básicas de nombres y adjetivos en el griego. En el curso elemental estudiaremos las dos primeras declinaciones.

Las palabras se constituyen de dos partes: el radical y la terminación.

El radical, también conocido como tema, es la parte que básicamente no experimenta cambios en la declinación. La terminación es la parte variable de la palabra. (Trabaj+o, trabaj+ar, trabaj+ando, trabaj+é.)

CASO:

El caso determina la función de una palabra en la frase.

Hay ocho casos en las declinaciones griegas. Pero, para simplificar, estudiaremos los cinco más importantes:

El nominativo: sirve para designar o nombrar las palabras. Es el caso de sujeto y del predicado. *Jesús me dio la salvación. Jesús es la luz del mundo.*

El genitivo: sirve para definir o describir las palabras. Es el caso del posesivo. La palabra *de Dios*.

El dativo: sirve para indicar el interés. Es el caso del objeto indirecto. *Jesús me dio la salvación.*

El acusativo: sirve para indicar limitación. Es el caso del objeto directo. *Jesús me dio la salvación.*

El vocativo: sirve para indicar la invocación. *¡Varones atenienses!, en todo observo que sois muy religiosos.*

NÚMERO:

El número determina si la palabra representa una o más cosas o personas. Hay dos números en griego: singular y plural. *El hombre. Los hombres.*

GÉNERO:

Hay tres géneros en la lengua griega: Masculino, femenino y neutro. En la mayoría de las veces, el género es idéntico en su traducción española. Pero hay varias excepciones. En los diccionarios y en las listas de palabras, los sustantivos aparecen en su forma original del nominativo singular, y siempre acompañados de sus respectivos artículos. Es menester que el estudiante de la lengua griega memorice los sustantivos con sus artículos.

Los sustantivos masculinos son acompañados del artículo ὁ.

ὁ ἄνθρωπος, el hombre;

Los sustantivos femeninos son acompañados del artículo ἡ.

ἡ ἐκκλησία, la Iglesia;

Los sustantivos neutros son acompañados del artículo τό.

τὸ βιβλίον, el libro.

La terminación de los sustantivos es lo que generalmente indica el género de los mismos. La mayoría de los sustantivos femeninos pertenece a la primera declinación. La mayoría de los sustantivos masculinos pertenece a la segunda declinación.

VOCABULARIO:

ὁ διδάσκαλος = el maestro

ὁ θεός = Dios

ἡ ἀρχή = el principio

ἡ φωνή = el sonido, la voz

ἡ καρδιά = el corazón

ὁ ἄρτος = el pan

ἡ ζωή = la vida

ἡ ψυχή = el alma, el espíritu

ἡ κεφαλή = la cabeza

τὸ ποτήριον = el vaso, la copa, el cáliz

REVISIÓN:

A) Identifique las letras del alfabeto griego.

B) Identifique las siguientes palabras:

- | | | |
|----------------|-----|-------------|
| 01- φαρισαῖος | () | diablo |
| 02- γολγοθά | () | Mesías |
| 03- Θεός | () | Felipe |
| 04- Μεσσίας | () | Jesús |
| 05- Πέτρος | () | bautismo |
| 06- λεων | () | evangelio |
| 07- Ανδρέας | () | Dios |
| 08- Φίλιππος | () | Andrés |
| 09- διάβολος | () | Apocalipsis |
| 10- Ἰησοῦς | () | parábola |
| 11- παραβολή | () | fariseo |
| 12- ἄγγελος | () | ángel |
| 13- ἀποκάλυψις | () | león |
| 14- εὐαγγέλιον | () | Gólgota |
| 15- βάπτισμα | () | Pedro |

Tercera lección - Τρίτο μάθημα

Contenido: Los artículos
Primera declinación (Singular)
Vocabulario
Revisión

LOS ARTÍCULOS:

En el griego no hay artículos indefinidos como en el español. Los artículos definidos, como los sustantivos, se declinan y tienen género, número y caso.
ο κοσμος significa *el mundo*, pero κοσμος puede significar *mundo*, o *un mundo*.

	Singular			Plural		
	M	F	N	M	F	N
Nominativo	ὁ	ἡ	τό	οἱ	αἱ	τά
Genitivo	τοῦ	τῆς	τοῦ	τῶν	τῶν	τῶν
Dativo	τῷ	τῇ	τῷ	τοῖς	ταῖς	τοῖς
Acusativo	τόν	τήν	τό	τούς	τάς	τά

LA PRIMERA DECLINACIÓN:

Hay cinco tipos de sustantivos que pertenecen a la primera declinación. En la primera declinación predomina el género femenino. De los cinco tipos, tres son femeninos.

1- Los sustantivos que terminan en η.

	Singular	Singular
Nominativo	γραφῇ	εἰρήνῃ
Genitivo	γραφῆς	εἰρήνης
Dativo	γραφῇ	εἰρήνῃ
Acusativo	γραφῆν	εἰρήνην

2- Los sustantivos cuyos radicales terminan en ε, ι, ρ.

	Singular	Singular
Nominativo	ἡμέρα	ἀλήθεια
Genitivo	ἡμέρας	ἀληθείας
Dativo	ἡμέρα	ἀληθεία
Acusativo	ἡμέραν	ἀλήθειαν

VOCABULARIO:

ἡ εἰρήνη = la paz	ἡ βασιλεία = el reino
ἡ γλῶσσα = la lengua	ἡ γραφή = la escritura
ὁ προφήτης = el profeta	ἡ ἁμαρτία = el pecado
ἡ σοφία = la sabiduría	ὁ δούλος = el siervo
ἡ χαρά = la alegría	ὁ ὁδός = el camino

REVISIÓN: El artículo concuerda con el nombre en género, número y caso.

Cuarta lección - Τέταρτο μάθημα

Contenido: Primera declinación (Singular)

Verbos Ser y Estar (Presente del Indicativo activo)

Vocabulario

Revisión

Ejercicio

LA PRIMERA DECLINACIÓN - Singular (Continuación)

3- Los sustantivos en α, cuyos radicales NO terminan en ε, ι, ρ.

	Singular	Singular
Nominativo	δόξα	γλώσσα
Genitivo	δόξης	γλώσσης
Dativo	δόξει	γλώσσει
Acusativo	δόξαν	γλώσσαν

4- Los sustantivos masculinos, los cuales indican la profesión o una característica de un hombre.

	Singular	Singular
Nominativo	προφήτης	κλέπτης
Genitivo	προφήτου	κλέπτου
Dativo	προφήτη	κλέπτη
Acusativo	προφήτην	κλέπτην

5- Los sustantivos masculinos terminados en ας.

	Singular	Singular
Nominativo	Μεσσίας	νεανίας
Genitivo	Μεσσία	νεανίου
Dativo	Μεσσία	νεανία
Acusativo	Μεσσίαν	νεανίαν

VERBOS SER Y ESTAR (Presente del Indicativo activo)

Los verbos Ser y Estar son idénticos en griego. Como el verbo To Be en Inglés, la traducción al español se hace de acuerdo con el contexto.

	Singular		Plural	
1-	εἰμί	Soy, estoy	ἐσμέν	Somos, estamos
2-	εἶ	Eres, estás	ἐστε	Sois, estáis
3-	ἐστί(ν)	Es, está	εἰσί(ν)	Son, están

VOCABULARIO:

ὁ κλέπτης = el ladrón

ὁ Μεσσίας = el Mesías

ἡ θάλασσα = el mar

ὁ καρπός = el fruto

ὁ αἰών = el siglo

ἡ χεὶρ = la mano

ὁ σωτήρ = el Salvador

ἡ σὰρξ = la carne

ὁ νεανίας = el mancebo, el joven

εἰμί = Soy, Estoy

REVISIÓN:

- 1- El verbo concuerda con el sujeto en número y persona.
- 2- El verbo copulativo hace concordar el predicado con el caso del sujeto.

EJERCICIO:

- 1- Declinar el singular de las siguientes palabras:

Amor

ἀγάπη

Pecado

ἁμαρτία

Sabiduría

σοφία

Alegría

χαρά

Nom.

Gen.

Dat.

Acus.

- 2- Conjugar el verbo SER en el Presente del Indicativo Activo. (Griego)

Singular

Plural

1-

2-

3-

Quinta lección - Πέμπτο μάθημα

Contenido: **Primera declinación (Plural)**
 La puntuación
 Los pronombres personales
 Vocabulario
 Revisión

LA PRIMERA DECLINACIÓN - Plural

1- Los sustantivos que terminan en η.

	Plural	Plural
Nominativo	γραφάι	εἰρήναι
Genitivo	γραφῶν	εἰρηνῶν
Dativo	γραφαῖς	εἰρήναις
Acusativo	γραφάς	εἰρήνας

2- Los sustantivos cuyos radicales terminan en ε, ι, ρ.

	Plural	Plural
Nominativo	ἡμέραι	ἀλήθειαι
Genitivo	ἡμερῶν	ἀληθειῶν
Dativo	ἡμέραις	ἀληθείαις
Acusativo	ἡμέρας	ἀληθείας

3- Los sustantivos en α, cuyos radicales NO terminan en ε, ι, ρ.

	Plural	Plural
Nominativo	δόξαι	γλώσσαι
Genitivo	δοξῶν	γλωσσῶν
Dativo	δόξαις	γλώσσαις
Acusativo	δόξας	γλώσσας

4- Los sustantivos masculinos, los cuales indican la profesión o una característica del hombre.

	Plural	Plural
Nominativo	προφῆται	κλέπται
Genitivo	προφητῶν	κλεπτῶν
Dativo	προφήταις	κλέπταις
Acusativo	προφήτας	κλεπτας

5- Los sustantivos masculinos terminados en ας.

	Plural	Plural
Nominativo	Μεσσίαι	νεανίαι
Genitivo	Μεσσιῶν	νεανιῶν
Dativo	Μεσσίαις	νεανίαις
Acusativo	Μεσσίας	νεανίας

LA PUNTUACIÓN:

Hay 4 marcas de la puntuación en el griego: 1- Coma (,); 2- Punto (.);
3- Interrogación (;); 4- Punto y coma (·).

LOS PRONOMBRES PERSONALES:

ἐγώ = yo; σύ = tú; αὐτός = él; αὐτή = ella; αὐτό = él, ella (neutro);
ἡμεῖς = nosotros; ὑμεῖς = vosotros; αὐτοί = ellos; αὐταί = ellas; αὐτά = ellos, ellas
(neutro).

VOCABULARIO:

ὁ διάβολος = el diablo

τὸ ἔργον = la obra

τὸ βιβλίον = el libro

ὁ ἥλιος = el sol

ἡ ἀνάστασις = la resurrección

ἡ γνῶσις = el conocimiento

ἡ σωτηρία = la salvación

καί = y

ὁ νόμος = la ley

ὁ φαρμακός = el hechicero

REVISIÓN:

La declinación de ἡ σωτηρία es:

	Singular	Plural
Nominativo	σωτηρία	σωτηρίαι
Genitivo	σωτηρίας	σωτηρίων
Dativo	σωτηρία	σωτηρίαις
Acusativo	σωτηρίαν	σωτηρίας

Sexta lección - Ἑκτο μάθημα

Contenido: Segunda declinación (Singular)
 Los adjetivos (Singular)
 Vocabulario
 Revisión

LA SEGUNDA DECLINACIÓN (Singular)

Hay dos terminaciones que caracterizan la segunda declinación. Los sustantivos terminados en **ος**, en su mayoría, son masculinos. Los sustantivos terminados en **ον** son neutros.

	Singular	Singular
Nominativo	λόγος	δῶρον
Genitivo	λόγου	δῶρου
Dativo	λόγῳ	δῶρῳ
Acusativo	λόγον	δῶρον

LOS ADJETIVOS (Singular)

Los adjetivos concuerdan con los sustantivos en género, número y caso.

	Masculino	Femenino	Neutro
Nominativo	καλός	καλή	καλόν
Genitivo	καλοῦ	καλῆς	καλοῦ
Dativo	καλῷ	καλῇ	καλῷ
Acusativo	καλόν	καλήν	καλόν

VOCABULARIO:

τὸ δῶρον = el don, la ofrenda
 ἡ φιλία = la amistad
 τὸ ψεῦδος = la mentira
 ὁ οὐρανός = el cielo
 ὁ χρόνος = el tiempo

γάρ = porque, pues
 ἡ πέτρα = la roca, la peña
 ἡ μήτηρ = la madre
 ὁ ἄγγελος = el ángel, el mensajero
 καλός, ἡ, ὄν = bonito

REVISIÓN:

Dios es bueno = ὁ Θεὸς ἐστὶν ἀγαθός

El mundo es malo = ὁ κόσμος ἐστὶ κακός

El hombre dice una palabra al maestro = ὁ ἄνθρωπος λέγει λόγον τῷ διδάσκαλῳ

Séptima lección - Ἑβδομο μάθημα

Contenido: Segunda declinación (Plural)
 Los adjetivos (Plural)
 Vocabulario
 Revisión

LA SEGUNDA DECLINACIÓN (Plural)

	Plural	Plural
Nominativo	λόγοι	δῶρα
Genitivo	λόγων	δῶρων
Dativo	λόγοις	δῶροις
Acusativo	λόγους	δῶρα

LOS ADJETIVOS (Plural)

	Masculino	Femenino	Neutro
Nominativo	καλοί	καλαί	καλά
Genitivo	καλῶν	καλῶν	καλῶν
Dativo	καλοῖς	καλαῖς	καλοῖς
Acusativo	καλούς	καλάς	καλά

VOCABULARIO:

τὸ ὄνομα = el nombre
 ὁ ἄγρος = el campo
 ἕτερος, α, ον = otro
 ὁ θάνατος = la muerte
 ὁ κύριος = el señor

ἅγιος, α, ον = santo
 πιστός, ἡ, ὄν = fiel, creyente
 καθάρως, ἅ, ὄν = puro
 ἄλλος, ἡ, ο = otro
 τὸ εὐαγγέλιον = el evangelio

REVISIÓN:

Los presentes son bonitos = τὰ δῶρα εἰσὶ καλά
 El evangelio es puro = τὸ εὐαγγέλιον ἐστὶ καθαρὸν
 Los regalos del profeta = τὰ δῶρα τοῦ προφήτου
 Las palabras de los hombres = οἱ λόγοι τῶν ἀνθρώπων
 El evangelio de Jesucristo = τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ
 La paz de Dios = ἡ εἰρήνη τοῦ Θεοῦ

Octava lección - Ὀγδοο μάθημα

Contenido: Pronombres demostrativos
Vocabulario
Revisión

LOS PRONOMBRES DEMOSTRATIVOS :

Este, esta

	S	i	n	g	u	i	a	r	P	i	u	r	a	i
	M		F		N		M		F		N			
Nom.	οὗτος		αὕτη		τούτο		οὗτοι		αὗται		ταῦτα			
Gen.	τούτου		ταύτης		τούτου		τούτων		τούτων		τούτων			
Dat.	τούτῳ		ταύτῃ		τούτῳ		τούτοις		ταύταις		τούτοις			
Ac.	τούτον		ταύτην		τούτο		τούτους		ταύτας		ταῦτα			

Aquel, aquella

	S	i	n	g	u	i	a	r	P	i	u	r	a	i
	M		F		N		M		F		N			
N.	ἐκεῖνος		ἐκείνη		ἐκεῖνο		ἐκεῖνοι		ἐκείναι		ἐκεῖνα			
G.	ἐκεῖνου		ἐκείνης		ἐκεῖνου		ἐκεῖνων		ἐκεῖνων		ἐκεῖνων			
D.	ἐκεῖνῳ		ἐκείνῃ		ἐκεῖνῳ		ἐκεῖνοῖς		ἐκείναις		ἐκεῖνοῖς			
A.	ἐκεῖνον		ἐκείνην		ἐκεῖνο		ἐκεῖνους		ἐκείνας		ἐκεῖνα			

VOCABULARIO:

ὁ πόρνος = el fornicario

ὁ τόπος = el lugar

τὸ στίγμα = la marca

τὸ γράμμα = la letra

οὐ, οὐκ, οὐχ = no

ὁ ποταμός = el río

μακάριος, α, ον = bienaventurado

μέσος, η, ον = medio

ὁ στέφανος = la corona

μικρός, α, όν = pequeño

REVISIÓN:

Aquel río es pequeño = ὁ ποταμός ἐκεῖνος ἐστὶ μικρός

El ladrón no es fiel = ὁ κλέπτης οὐκ ἐστὶ πιστός

Jesús es el Hijo de Dios = Ἰησοῦς ὁ υἱός τοῦ Θεοῦ ἐστίν

Aquel hombre es un maestro = ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος ἐστὶ διδάσκαλος

Novena lección - ^οΕνάτο [/]μάθημα

Contenido: **Los verbos**
 Presente del Indicativo activo
 Vocabulario
 Revisión

LOS VERBOS:

Los verbos griegos, como los españoles, expresan las diferentes personas gramaticales por medio de las desinencias. Los pronombres personales son usados solamente cuando se desea enfatizar algo.

EL PRESENTE DEL INDICATIVO ACTIVO

Las terminaciones básicas para el presente del indicativo activo son:

Singular		Plural
1- (yo) -ω	(nosotros)	-ομεν
2- (tú) -εις	(vosotros)	-ετε
3- (él) -ει	(ellos)	-ουσι

Los verbos aparecen en los diccionarios en la primera persona del singular del presente del indicativo activo.

	ESCRIBIR	DECIR	VER
1-	γράφω	λέγω	βλέπω
2-	γράφεις	λέγεις	βλέπεις
3-	γράφει	λέγει	βλέπει
1-	γράφομεν	λέγομεν	βλέπομεν
2-	γράφετε	λέγετε	βλέπετε
3-	γράφουσι	λέγουσι	βλέπouσι

VOCABULARIO:

γράφω = escribir	² αγαπάω = amar
λέγω = decir	² φιλέω = amar
βλέπω = ver	² ακούω = oír
² έχω = tener	γινώσκω = conocer
διδάσκω = enseñar	πιστεύω = creer

REVISIÓN:

1- Conjugar el presente de los verbos del vocabulario.

2- Aplicación de los verbos:

a) ὁ Θεός βλέπει τοὺς ἀνθρώπους = Dios ve a los hombres.

b) γινώσκομεν τὴν ἀλήθειαν = conocemos la verdad.

c) αἱ ἐκκλησὶαι λέγουσι τὸ εὐαγγέλιον ταῖς καρδίαις τῶν ἀνθρώπων =
 las iglesias hablan el evangelio a los corazones de los hombres.

Décima lección - Δέκατο μάθημα

Contenido: **Presente del Indicativo activo (Continuación)**
 Las preposiciones
 Vocabulario
 Revisión

PRESENTE DEL INDICATIVO ACTIVO (Continuación)

Veamos en la Biblia algunos ejemplos con el presente del Indicativo activo:

Υμεις εστε τὸ ἅλας τῆς γῆς = **Vosotros sois la sal de la tierra.** Mateo 5:13.

Υμεις εστε τὸ φῶς τοῦ κόσμου = **Vosotros sois la luz del mundo.** Mateo 5:14.

ὁ γὰρ πατήρ φιλεῖ τὸν υἱόν = **Porque el padre ama al hijo.** Juan 5:20.

ἐγώ εἰμι ὁ ἄρτος τῆς ζωῆς = **Yo soy el pan de vida.** Juan 6:48.

Ἐγώ εἰμι τὸ Α καὶ τὸ Ω, λέγει Κύριος ὁ Θεός = **Yo soy el Alfa y la Omega, principio y fin, dice el Señor.** Apocalipsis 1:8.

ἐγώ τὸ Α καὶ τὸ Ω, ἡ ἀρχὴ καὶ τὸ τέλος = **Yo soy el Alfa y la Omega, el principio y el fin.** Apocalipsis 21:6.

γράφω ἐκκλησία λόγον ζωῆς = **Escribo una palabra de vida para una Iglesia.**

οἱ ἀγαθοὶ προφῆται γινώσκουσι τὴν ἀλήθειαν καὶ τὴν δόξαν τοῦ Κυρίου =

Los buenos profetas conocen la verdad y la gloria del Señor.

LAS PREPOSICIONES:

Las preposiciones son usadas para dar un significado más específico a las palabras. Es posible que una preposición sea traducida de dos o más maneras, de acuerdo con los casos en los cuales ellas aparecen.

Para nuestra consideración, hay tres casos básicos: Genitivo, Dativo y Acusativo.

En la realidad, hay preposiciones que aparecen con el ablativo, el locativo, y el instrumental. Pero el ablativo tiene la misma desinencia del genitivo, mientras que el locativo y el instrumental tienen la misma desinencia del dativo.

	GENITIVO	DATIVO	ACUSATIVO en medio
ἀνά ἀντί	por, en vez de, en lugar de		
ἀπό	de, desde		
εἰς			a, adentro de, para
ἐκ	de, dentro		
ἐν		en, dentro de, con	
ἐπὶ	ante, sobre, en	sobre, en	sobre, en, a, contra
παρά	al lado de, junto a, cerca de	al lado de, junto a, cerca de	al lado de, junto a, cerca de
πρό	antes de, delante		
πρός	"desde el punto de vista de"	junto a	hacia, hasta, con
σύν		con, juntamente con	

VOCABULARIO:

ὁ σταυρός = la cruz

ὁ υἱός = el hijo

ἔσχατος, η, ον = último

πρῶτος, η, ον = primero

μόνος, η, ον = solo, único

μικρός, ἄ, ὄν = pequeño

κακός, ἡ, ὄν = malo

ἀγαθός, ἡ, ὄν = bueno

πίνω = beber

ἀποστέλλω = enviar

REVISIÓN:**Los hermanos conocen las cartas de los apóstoles =**

οἱ ἀδελφοὶ γινώσκουσι τὰς ἐπιστολάς τῶν ἀποστόλων

La cruz de Cristo = ὁ σταυρός τοῦ Χριστοῦ**Los pecados de la lengua no son bonitos =** αἱ ἁμαρτίαι τῆς γλώσσης οὐκ εἰσι καλᾶι**La vida eterna está en el Hijo de Dios =** ἡ ζωὴ αἰώνιος ἐν τῷ υἱῷ τοῦ Θεοῦ ἐστίν**La amistad es buena =** ἡ φιλία ἐστὶν ἀγαθὴ

Décima primera lección - Ἐνδέκατο μάθημα

Contenido: **Resumen de las declinaciones**
 Vocabulario
 Revisión

RESUMEN DE LAS DECLINACIONES:

La primera declinación contiene nombres que terminan en cinco desinencias distintas en el nominativo singular, pero con un mismo plural para todos.

	F	F	F	M	M	(Singular)
Nominativo	α	α	η	ης	ας	
Genitivo	ας	ης	ης	ου	ου	
Dativo	α	η	η	η	α	
Acusativo	αν	αν	ην	ην	αν	

	F	F	F	M	M	(Plural)
Nominativo	αι	αι	αι	αι	αι	
Genitivo	ων	ων	ων	ων	ων	
Dativo	αις	αις	αις	αις	αις	
Acusativo	ας	ας	ας	ας	ας	

La segunda declinación contiene nombres que terminan en dos desinencias distintas en el nominativo singular: masculinos y neutros.

	M	N	(Singular)
Nominativo	ος	ον	
Genitivo	ου	ου	
Dativo	ω	ω	
Acusativo	ον	ον	

	M	F	(Plural)
Nominativo	οι	α	
Genitivo	ων	ων	
Dativo	οις	οις	
Acusativo	ους	α	

VOCABULARIO:

ὁ Χριστός = el Cristo

τὸ αἷμα = la sangre

ὁ πρόδρομος = el precursor

ὁ πατήρ = el padre

ἡ σελήνη = la luna

τὸ σῶμα = el cuerpo

ὁ φόβος = el temor, el miedo

ἡ δύναμις = el poder, la fuerza

ὁ Ἰησοῦς = Jesús

καίνος, ἥ, ὄν = nuevo

REVISIÓN:

Χριστὸς τῆς ἐκκλησίας ἡ κεφαλὴ ἐστίν = **Cristo es la cabeza de la iglesia**

ἡ ἐκκλησία Χριστοῦ τὸ σῶμα ἐστίν = **la iglesia es el cuerpo de Cristo**

δούλος οὐκ εἰμί ἐγὼ τῆς ἁμαρτίας = **yo no soy un esclavo del pecado**

ἡ φωνὴ τοῦ κυρίου λέγει λόγους τῆς ἀλήθειας = **la voz del Señor dice palabras de verdad**

ὁ κόσμος ἐστίν ἐν ἁμαρτία καὶ οὐκ ἔχει τὴν ἀγάπην = **el mundo está en pecado y no tiene el amor.**

ὁ Θεὸς γινώσκει τὴν ἁμαρτίαν τῶν καρδίων τῶν ἀνθρώπων = **Dios conoce el pecado de los corazones de los hombres.**

Décima segunda lección - Δωδέκατο μάθημα

Contenido: **Resumen de los verbos**
 Vocabulario
 Revisión
 Ejercicio

RESUMEN DE LOS VERBOS:

Los verbos expresan, con sus cambios, persona, número y tiempo. Los verbos son considerados activos porque generalmente expresan una acción por medio del sujeto. La mayoría de los verbos pertenece a la voz activa.

Hay dos posibles traducciones para el presente del Indicativo activo.

Ejemplo: γράφω = yo escribo, yo estoy escribiendo; λέγω = yo digo, yo estoy diciendo.

El radical del verbo es aquella parte que no cambia durante la conjugación.

Ejemplo: βλέπ + ω. En este verbo, βλέπ es el radical, y la terminación es ω.

Las terminaciones para el presente del Indicativo activo son:

ω, εις, ει, ομεν, ετε, ουσι.

Los pronombres personales sólo aparecen cuando deseamos enfatizar algo relacionado al sujeto.

ακούω = yo oigo

ακουεις = tú oyes

ακουει = él oye

ακούομεν = nosotros oímos

ακούετε = vosotros oís

ακούουσι = ellos oyen

γινώσκω = yo conozco

γινώσκεις = tú conoces

γινώσκει = él conoce

γινώσκομεν = nosotros conocemos

γινώσκετε = vosotros conocéis

γινώσκουσι = ellos conocen

Los verbos Ser y Estar son traducidos de igual manera en la lengua griega. El contexto nos ayuda a determinar la traducción adecuada para είμι.

VOCABULARIO:

τὸ ὕδωρ = el agua

ὁ ὄφις = la serpiente

ὁ χρίσμα = la unción

ὁ θρόνος = el trono

ὁ παράκλητος = el abogado

ἡ συγγενίς = el pariente

ὁ ἁμαρτωλός = el pecador

ὁ βαπτισμός = el bautismo

ἡ πόλις = la ciudad

ὁ βίος = la vida

REVISIÓN:

A- Traduzca al griego:

1- Vosotros tenéis =

2- Ellos conocen =

3- Yo conozco =

4- Nosotros decimos =

5- Yo veo =

6- Tú crees =

7- Nosotros enseñamos =

8- Él oye =

9- Ellos escriben =

0- Él ama =

EJERCICIO:**A- Identifique las siguientes palabras:**

- 01- ἁμαρτωλός () palabra, Verbo
 02- ἄρτος () conocimiento
 03- βασιλεία () muerte
 04- βίος () alma, espíritu
 05- γνώσις () río
 06- θάνατος () sabiduría
 07- καί () nombre
 08- κύριος () ley
 09- λόγος () pecador
 10- νόμος () salvación
 11- ὄνομα () señor
 12- ποταμός () y
 13- σοφία () vida
 14- σωτηρία () reino
 15- ψυχή () pan

B- Identifique los verbos y los nombres conocidos:

Ὁ ἔχων οὖς ἀκουσάτω τί τὸ πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις. Ὁ νικῶν οὐ μὴ ἀδικηθῇ ἐκ τοῦ θανάτου τοῦ δευτέρου.

El que tiene oído, oiga lo que el Espíritu dice a las Iglesias. El que venciere, no sufrirá daño de la segunda muerte. (Apocalipsis 2:11)

Τὰδε λέγει ὁ ἔχων τὰ ἑπτὰ πνεύματα τοῦ Θεοῦ καὶ τοὺς ἑπτὰ ἀστέρας.

El que tiene los siete espíritus de Dios, y las siete estrellas, dice esto. (Apoc. 3:1b)

Καὶ σημεῖον μέγα ὤφθη ἐν τῷ οὐρανῷ, γυνὴ περιβεβλημένη τὸν ἥλιον, καὶ ἡ σελήνη ὑποκάτω τῶν ποδῶν αὐτῆς, καὶ ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτῆς στέφανος ἀστέρων δώδεκα.

Apareció en el cielo una gran señal: una mujer vestida del sol, con una luna debajo de sus pies, y sobre su cabeza una corona de doce estrellas. (Apoc. 12:1)

α

β

γ

δ

ε

ζ

η

θ

ι

κ

λ

μ

ν

ξ

ο

π

ρ

σ

τ

υ

φ

χ

ψ

ω

Α

Β

Γ

Δ

Ε

Ζ

Η

Θ

Ι

Κ

Λ

Μ

Ν

Ξ

Ο

Π

Ρ

Σ

Τ

Υ

Φ

Χ

Ψ

Ω

BIBLIOGRAFIA SUGERIDA

- 1. Léxico Griego-Español del Nuevo Testamento
 Jorge Fitch McKibben
 Casa Bautista de Publicaciones**
- 2. Nuevo Testamento Interlineal Griego-Español
 Francisco Lacueva
 CLIE**
- 3. Gramática Elemental del Griego del Nuevo Testamento
 Guillermo H. Davis
 Casa Bautista de Publicaciones**
- 4. New Testament Greek for Beginners
 J. Gresham Machen
 The Macmillan Company**
- 5. Essentials of New Testament Greek
 Ray Summers
 Broadman Press**
- 6. Gramática Griega del Nuevo Testamento
 Dana y Mantey
 Casa Bautista de Publicaciones**
- 7. Palabras Griegas del Nuevo Testamento
 William Barclay
 Casa Bautista de Publicaciones**
- 8. Biblical Greek Vocabulary Cards
 Robert Gromacki
 Vis-Ed**